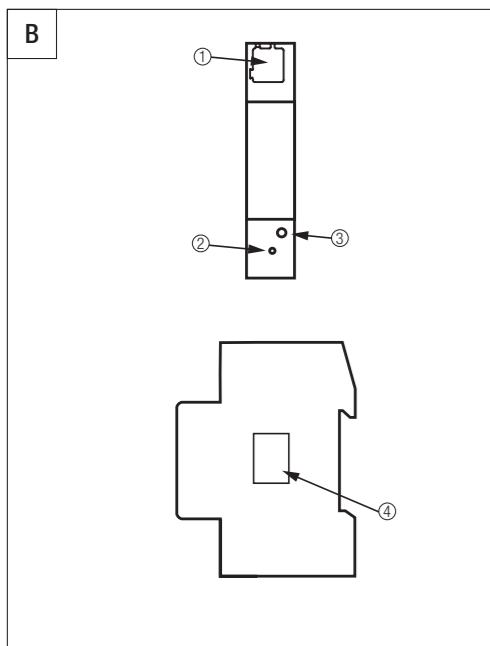
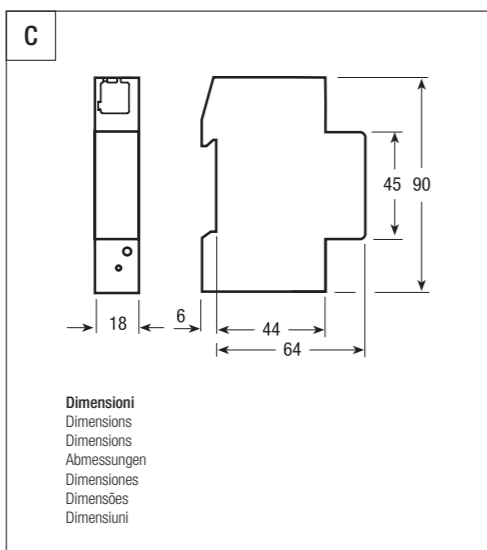
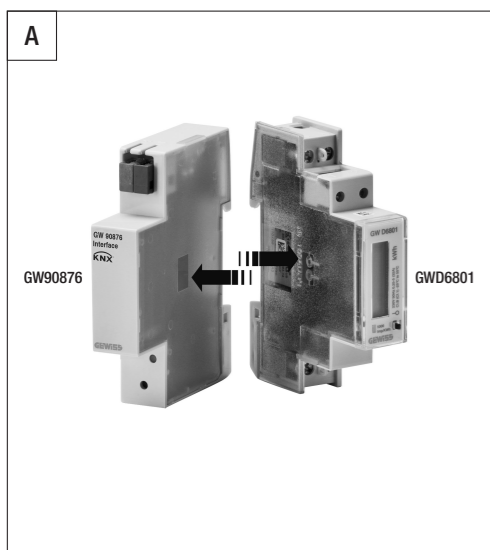


Interfaccia KNX per contatore d'energia

KNX interface for energy meter
Interface KNX du compteur d'énergie
KNX-Schnittstelle für Energiezähler
Interfaz KNX para contador de energía
Interface KNX para contador de energia
Interfață KNX pentru contorul de energie



GW 90 876



- Connettore per morsetto BUS KNX/EIB**
Connector for KNX/EIB with a bus terminal
Terminal de connexion BUS KNX/EIB
Anschluss des KNX/EIB mit einer Busklemme
Bornes para conector BUS KNX/EIB
Conector para terminal BUS KNX/EIB
Conector pentru bornă MAGISTRALĂ KNX/EIB
- Pulsante di programmazione indirizzo fisico KNX/EIB**
KNX/EIB physical address programming button
Touche d'apprentissage adresse physique KNX/EIB
Taste für Programmierung physikalische Adresse KNX/EIB
Tecla de aprendizaje de dirección física KNX/EIB
Botão de programação do endereço físico KNX/EIB
Buton de programare adresă fizică KNX/EIB
- LED di programmazione indirizzo fisico (rosso) KNX/EIB**
KNX/EIB physical address programming LED (red)
LED apprentissage adresse physique KNX/EIB (rouge)
LED für Programmierung physikalische Adresse KNX/EIB (rot)
LED de aprendizaje de dirección física (rojo) KNX/EIB
LED de programação do endereço físico (vermelho) KNX/EIB
LED (roșu) de programare adresă fizică KNX/EIB
- Porta IR**
IR port
Porte IR
IR-Anschluss
Puerto IR
Porta IR
Port IR

ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili.

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

AREA APPLICATIVA
L'interfaccia KNX GW90876 permette di inviare su bus KNX le misure di energia e potenza effettuate dal contatore di energia monofase digitale GWD6801. L'interfaccia KNX si accoppia allo strumento di misura tramite interfaccia ottica (porta IR). Le funzioni disponibili con il contatore di energia GWD6801 sono:
- trasmissione valori energia attiva importata ed esportata (Wh o kWh)
- trasmissione valore potenza attiva (W)
- trasmissione byte di stato
- azzeramento contatori di energia

DATI TECNICI

(Secondo Norma EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 e EN 61000-4-2)

Caratteristiche generali

- Custodia DIN 43880: 1 Mod
- Fissaggio EN 60715: 35 mm
- Profondità: 70 mm

Alimentazione

- Alimentazione: tramite bus

Funzionamento

- Comunicazione secondo lo standard KNX per il controllo degli edifici
- Configurazione tramite ETS3/ETS4

Interfaccia KNX

- Interfaccia HW: terminale nero/rosso per connessione a doppio tipo 1 (TP-1)
- Velocità di trasmissione: 9600 bps

Interfaccia verso gli strumenti di misura

- Interfaccia HW ottica IR: n° 2 (Tx, Rx)
- Protocollo SW: proprietario

Sicurezza secondo EN 60664-1

- Grado di inquinamento: 2
- Categoria di sovratensione: II
- Tensione di funzionamento: 30 VDC (max)
- Distanza in aria: ≥ 1,5 mm
- Distanza superficiale
 - dispositivo (apparecchio): ≥ 2,1 mm
 - su piastra (non coperta): ≥ 1,5 mm
- Tenuta all'impulso
 - valore di picco dell'impulso (1,2/50 μs): 2,5 kV
 - tensione di prova 50 Hz 1 min.: 1,35 kV
- Resistenza della custodia alla fiamma UL 94: classe V0

Condizioni ambientali

- Temperatura di impiego: 0 ... +55 °C
- Temperatura di immagazzinaggio: -25 ... +70 °C
- Umidità relativa: ≤ 80%
- Ampiezza vibrazione sinusoidale a 50 Hz: ±0,25 mm
- Classe di protezione secondo EN 60664-1: II
- Grado di protezione apparecchio montato: IP20

CONNESSIONE FISICA
KNX: collegare alla linea del bus il connettore (rosso-nero) posto nella parte superiore.
Porta IR: posizionare il contatore GWD6801 accanto all'interfaccia KNX in modo che le rispettive porte IR si fronteggino.

(figura A)

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations.

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

APPLICATION AREA
The GW90876 KNX interface allows you to send (via KNX BUS) the energy and power measurements taken by the GWD6801 digital single-phase energy meter. The KNX interface is coupled with the measuring device via an optical interface (IR port). The functions available with the GWD6801 energy meter are:
- the transmission of values relating to active energy imported and exported (Wh or kWh)
- the transmission of the active power value (W)
- the transmission of status bytes
- the reset of the energy meters

TECHNICAL DATA

(Data in compliance with EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 and EN 61000-4-2)

General characteristics

- Housing DIN 43880: 1 Mod.
- Mounting EN 60715: 35mm
- Depth: 70 mm

Power supply

- Power supply: through bus connection

Operating features

- Communication in compliance with KNX standard for home and building control
- Configuration via ETS3/ETS4

KNX interface

- HW interface: black/red terminals for connection to Twisted Pair type 1 (TP-1)
- Bitrate: 9600 bps

Interface to measuring instrument

- HW interface optical IR: n° 2 (Tx, Rx)
- SW protocol: proprietary

Safety acc. to EN 60664-1

- Degree pollution: 2
- Overvoltage category: II
- Working voltage: 30 VDC (max)
- Clearance: ≥ 1,5 mm
- Creepage distance
 - in equipment: ≥ 2,1 mm
 - on printed wiring boards (not coated): ≥ 1,5 mm
- Test voltage impulse (1,2/50 μs) peak value:
 - 2,5 kV
 - 50 Hz 1 min: 1,35 kV
- Housing material flame resistance UL 94: class V0

Environmental conditions

- Operating temperature: 0 ... +55 °C
- Temperature of storage: -25 ... +70 °C
- Relative humidity: ≤ 80%
- sinusoidal vibration amplitude at 50 Hz: ±0,25 mm
- Protection class acc. to EN 60664-1: II
- Degree of protection housing when mounted: IP20

PHYSICAL CONNECTION
KNX: The connection to the bus line is established via the bus connector terminal (red-black) on the top side.
IR port: put the counter GWD6801 beside the KNX interface in a way that the interface IR port face-up the counter IR port.

(figure A)

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

DOMAINE D'APPLICATION
L'interface KNX GW90876 permet d'envoyer, sur le bus KNX, les mesures d'énergie et de puissance réalisées par le compteur d'énergie monophasé digital GWD6801. L'interface KNX est accouplée à l'instrument de mesure à travers une porte IR. Les fonctions disponibles à travers le compteur d'énergie GWD6801 sont:
- transmission des valeurs de l'énergie active importée et exportée (Wh ou kWh)
- transmission de la valeur de la puissance active (W)
- transmission de l'octet d'état
- remise à zéro des compteurs d'énergie

DONNÉES TECHNIQUES

(selon les normes EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 et EN 61000-4-2)

Caractéristiques générales

- Boîtier DIN 43880: 1 Mod.
- Fixation EN 60715: 35 mm
- Profondeur: 70 mm

Alimentation

- Alimentation: par bus

Fonctionnement

- Communication selon le standard KNX pour le suivi des bâtiments
- Configuration à l'aide d'ETS3 / ETS4

Interface KNX

- Interface physique: borne noir-rouge de connexion à boucle de type 1 (TP-1)
- Vitesse de transmission: 9600 b/s

Interface vers les instruments de mesure

- Interface optique IR: 2 (Tx, Rx)
- Protocole logique: propriétaire

Sécurité selon l'EN 60664-1

- Classe de pollution: 2
- Catégorie de surtension: II
- Tension de service: 30 V cc (max)
- Distance dans l'air: ≥ 1,5 mm
- Distances d'isolement
 - dispositif (appareil): ≥ 2,1 mm
 - sur plaque (non couverte): ≥ 1,5 mm
- Tenue à l'impulsion
 - valeur de crête de l'impulsion (1,2/50 μs): 2,5 kV
 - tension d'essai 50 Hz 1 mn: 1,35 kV
- Résistance du boîtier à la flamme UL 94: classe V0

Conditions ambiantes

- Température de service: 0 ... +55 °C
- Humidité relative: ≤ 80%
- Amplitude des vibrations sinusoidales à 50 Hz: ±0,25 mm
- Classe de protection selon l'EN 60664-1: II
- Indice de protection, appareil monté: IP20

CONNEXION PHYSIQUE
KNX: raccorder, à la ligne du bus, le connecteur (rouge-noir) monté sur la partie supérieure.
Porte IR: positionner le compteur GWD6801 à côté de l'interface KNX afin que les portes IR soient face à face.

(figure A)

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur bei Anwendung vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

ANWENDUNGSBEREICH
Die Schnittstelle KNX GW90876 ermöglicht, die vom digitalen 1-Phasen-Leistungszähler GWD6801 ermittelten Energie- und Leistungswerte über den KNX-Bus zu übertragen. Die KNX-Schnittstelle wird über einen IR-Anschluss mit dem Messgerät verbunden. Der GWD6801-Leistungszähler hat die folgenden Funktionen:
- Übertragung der Wirkenergie-Abgabe und des -Abzugs (Wh oder kWh)
- Übertragung der Wirkleistung (W)
- Übertragung der Statusbytes
- Rückstellung Leistungszähler

TECHNISCHE DATEN

(Daten nach EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 und EN 61000-4-2)

Allgemeine Daten

- Gehäuse DIN 43880: 1 Mod.
- Befestigung EN 60715: 35 mm
- Bauhöhe: 70 mm

Versorgung

- Spannungsversorgung: über Bus

Betriebsarten

- Datenübertragung lt. Standard KNX zur Gebäudeüberwachung
- Konfiguration über ETS3/ETS4

Schnittstelle KNX

- HW-Schnittstelle: schwarz/rote Klemme zum Anschluß an Litze Typ 1 (TP-1)
- Geschwindigkeit der Datenübertragung: 9600 bps

Schnittstelle der Meßinstrumente

- HW-Schnittstelle IR-Optikschnittstellen: n° 2 (Tx, Rx)
- SW-Protokoll: proprietär

Sicherheit nach EN 60664-1

- Verschmutzungsgrad: 2
- Überspannungskategorie: II
- Betriebsspannung: 30 VDC (max)
- Luftstrecken: ≥ 1,5 mm
- Kriechstrecken
 - im Gehäuse: ≥ 2,1 mm
 - auf Leiterplatten (unverlegt): ≥ 1,5 mm
- Prüfstoßspannung
 - 1,2/50 μs: 2,5 kV
 - 50 Hz 1 min.: 1,35 kV
- Flammwidstand UL 94: Klasse V0

Umweltbedingungen

- Temperatur: 0 ... +55 °C
- Temperaturgrenzen für Lagerung: -25 ... +70 °C
- Relative Feuchte: ≤ 80%
- Sinus-Amplitude bei 50 Hz: ±0,25 mm
- Schutzklassen nach EN 60664-1: II
- Schutzart Eingebautes Gerät Front: IP20

PHYSICAL CONNECTION
KNX: KNX BUS Verbindungen werden mit dem (rotschwarz) Stecker KNX ausgerüstet.
IR-Anschluss: Seitliche IR-Schnittstelle am KNX Modul wird der seitlichen IR-Schnittstelle des Energiezählers angereiht.

(abbildung A)

ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.


- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.

- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ÁREA DE APLICACIÓN

La interfaz KNX GW90876 permite enviar mediante el bus KNX los valores de energía y potencia medidos por el contador de energía monofásica digital GWD6801. La interfaz KNX se acopla al instrumento de medición mediante un puerto IR. Las funciones disponibles con el contador de energía GWD6801 son:

- transmisión de los valores de energía activa importada y exportada (Wh o kWh)
- transmisión del valor de potencia activa (W)
- transmisión de byte de estado

- puesta a cero de los contadores de energía

DATOS TÉCNICOS	
(Según Norma EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 y EN 61000-4-2)	
Características generales	<ul style="list-style-type: none">Caja DIN 43880: 1 Mod. Fijación EN 60715: 35 mm Profundidad: 70 mm
Alimentación	<ul style="list-style-type: none">Alimentación: mediante bus
Funcionamiento	<ul style="list-style-type: none">Comunicación según el estándar KNX para el control de edificios Configuración mediante ETS3/ETS4
Interfaz KNX	<ul style="list-style-type: none">Interfaz HW: terminal negro/rojo para conexión mediante par tipo 1 (TP-1) Velocidad de transmisión: 9600 bps
Interfaz hacia los instrumentos de medida	<ul style="list-style-type: none">Interfaz HW óptica IR: 2 (Tx, Rx) Protocolo SW: propietario
Seguridad según EN 60664-1	<ul style="list-style-type: none">Grado de contaminación: 2 Categoría de sobretensión: II Tensión de funcionamiento: 30 VCC (máx.) Distancia en aire: ≥ 1,5 mm Distancia superficial <ul style="list-style-type: none">- dispositivo (aparato): ≥ 2,1 mm - en placa (no cubierta): ≥ 1,5 mm Resistencia de impulso <ul style="list-style-type: none">- valor de pico del impulso (1,2/50 µs): 2,5 kV - tensión de prueba 50 Hz 1 min.: 1,35 kV Resistencia de la caja a las llamas UL 94: clase VO
Conectores	<ul style="list-style-type: none">Temperatura de uso: 0 ... +55 °C Temperatura de almacenaje: -25 ... +70°C Humedad relativa: ≤ 80% amplitud vibraciones sinusoidales 50 Hz: ±0,25 mm Grado de protección según EN 60664-1: II Grado de protección, equipo montado: IP20

CONEXIÓN FÍSICA

KNX: conectar a la línea del bus el conector (rojo-negro) situado en la parte superior.

Puerto IR: colocar el contador GWD6801 junto a la interfaz KNX de manera que los respectivos puertos IR queden uno frente a otro.

(figura A)



PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.

- Este produto destina-se apenas à utilização para a qual foi expressamente concebida. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.


- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.

- Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretivas UE aplicáveis:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

ÁREA DE APLICAÇÃO

A interface KNX GW90876 permite enviar no BUS KNX as medições de energia e potência realizadas pelo contador de energia monofásico digital GWD6801. A interface KNX é acoplada ao instrumento de medição por meio da interface ótica (porta IR). As funções disponíveis com o contador de energia GWD6801 são:

- transmissão de valores de energia ativa importada e exportada (Wh ou kWh)
- transmissão do valor de potência ativa (W)
- transmissão byte de estado

- reinicialização dos contadores de energia

DADOS TÉCNICOS	
(De acordo com a Norma EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 e EN 61000-4-2)	
Caraterísticas gerais	<ul style="list-style-type: none">Invólucro DIN 43880: 1 Mod Fixação EN 60715: 35 mm Profundidade: 70 mm
Alimentação	<ul style="list-style-type: none">Alimentação: por meio do BUS
Funcionamento	<ul style="list-style-type: none">Comunicação de acordo com o padrão KNX para o controlo dos edifícios Configuração por meio ETS3/ETS4
Interface KNX	<ul style="list-style-type: none">Interface HW: terminal preto/vermelho para conexão com par tipo 1 (TP-1) Velocidade de transmissão: 9600 bps
Interface para os instrumentos de medição	<ul style="list-style-type: none">Interface HW ótica IR: n° 2 (Tx, Rx) Protocolo SW: proprietário
Segurança de acordo com EN 60664-1	<ul style="list-style-type: none">Grau de poluição: 2 Categoria de sobretensão: II Tensão de funcionamento: 30 VDC (máx.) Distância em ar: ≥ 1,5 mm Distância superficial <ul style="list-style-type: none">- dispositivo (aparelho): ≥ 2,1 mm - em placa (não coberta): ≥ 1,5 mm Resistência de impulso <ul style="list-style-type: none">- valor de pico do impulso (1,2/50 µs): 2,5 kV - tensão de prova 50 Hz 1 min.: 1,35 kV Resistência do invólucro à chama UL 94: classe VO
Condições ambientais	<ul style="list-style-type: none">Temperatura de utilização: 0 ...+55°C Temperatura de armazenamento: -25 ... +70°C Humidade relativa: ≤ 80% Amplitude da vibração sinusoidal a 50 Hz: ±0,25 mm Classe de proteção de acordo com EN 60664-1: II Grau de proteção do aparelho montado: IP20

CONEXÃO FÍSICA

KNX: ligue à linha do BUS o conector (vermelho-preto) localizado na parte superior.

Porta IR: posicione o contador GWD6801 ao lado da interface KNX de modo que as relativas portas IR fiquem frente a frente.

(figura A)



ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.

- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.


- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.

- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprii, greșite sau eventualele modificări aduse produsului achiziționat.

- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 Simbolul unei cutii de gună fixată pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului defăectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

ARIA DE APLICARE

Interfața KNX GW90876 permite transmiterea către magistrala KNX a rezultatelor măsurătorilor de energie și putere efectuate de contorul de energie monofazat digital GWD6801. Interfața KNX se cuplează pe instrumentul de măsură prin intermediul interfeței optice (port IR). Funcțiile disponibile cu contorul de energie GWD6801 sunt:

- transmiterea valorilor energiei active importată și exportată (Wh sau kWh)
- transmiterea valorii puterii active (W)
- transmiterea octetului de stare

- aducerea la zero a contoarelor de energie

DATE TEHNICE	
(Conform normelor EN 60664-1, EN 50090-2-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 și EN 61000-4-2)	
Caracteristici generale	<ul style="list-style-type: none">Carcasă DIN 43880: 1 mod Fixare EN 60715: 35 mm Adâncime: 70 mm
Alimentare	<ul style="list-style-type: none">Alimentare: prin intermediul magistralei
Funcționare	<ul style="list-style-type: none">Comunicare conform standardului KNX pentru controlul clădirilor Configurare prin intermediul ETS3/ETS4
Interfață KNX	<ul style="list-style-type: none">Interfață HW: terminal negru/roșu pentru conexiunea cu cablu torsadat de tip 1 (TP-1) Viteză de transmitere: 9600 bps
Interfață cu instrumentele de măsură	<ul style="list-style-type: none">Interfață HW optică IR: 2 buc. (Tx, Rx) Protocol SW: proprietar
Respectă cerințele de siguranță prevăzute de norma EN 60664-1	<ul style="list-style-type: none">Grad de poluare: 2 Categoria de supratensiune: II Tensiune de funcționare: 30 VCC (max) Distanta în aer: ≥ 1,5 mm Distanta superficială <ul style="list-style-type: none">- dispozitiv (aparăt): ≥ 2,1 mm - pe placă de montaj (neacoperită): ≥ 1,5 mm Rezistență la impuls <ul style="list-style-type: none">- valoare de vârf a impulsului (1,2/50 µs): 2,5 kV - tensiune de probă 50 Hz 1 min.: 1,35 kV Rezistența carcasei la flacără UL 94: clasa VO
Condiții de mediu	<ul style="list-style-type: none">Temperatura de utilizare: 0 ... +55 °C Temperatura de depozitare: -25 ... +70 °C Umiditate relativă: ≤ 80% Amplitudinea vibrațiilor sinusoidale la 50 Hz: ±0,25 mm Clasă de protecție conform EN 60664-1: II Grad de protecție aparat montat: IP20

CONEXIUNE FIZICĂ

KNX: conectați la linia magistralei conectorul (roșu-negru) situat în partea superioară.

Port IR: amplasați contorul GWD6801 lângă interfața KNX astfel încât porturile IR respective să se afle față în față.

(figura A)



Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00

lunedì + venerdì - monday + friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com

www.gewiss.com



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Ripetere le vigenti norme sugli impianti - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropr, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unschädigemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlás para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele